

English/Coptic Lexicon

A	
about	ha
allow me	xw n3i
always	‘mm3ni.. ‘nxwlem
angry (don’t be angry)	‘impergwnt
answer	eroww
apologize	2em23gi
appear	ovonh4
arm	2wb2
around	‘mkw5
ask	twbh
ask	3ini
at once (now)	‘n5ovnov
B	
beard	mort
beautiful	no4ri
beg (I beg you)	55ho erok
big	ovni25
blood	‘cno4
Bravo	Miok.. Miok.. Miwten
build	kwt
By the way	hi`fnevi
Bye	ovgai
C	
calm down (fem.)	heri`mmo
calm down (masc.)	heri`mmok
can	gemgom
carry	aliov`i
CD	tag
cheek	ovogi
chin	mort
city	baki
close the door	ma`20am `m` fro
cold (I feel cold)	5k3b
collar bone	koria
congratulations	hanra2nem
continue	movn
D	
dark	xaki
day	ehooov
difficult	ovna25
dream	racov`i
drink	ew
E	
earth	kahi
eat	ovom
elbow	kwi
eye	bal
eyebrow	‘mge
eyelashes	4wi `mbovhi
eyelid	bovhi
eyepupil	iorh
F	
fear	erho5
fight	mi2i
finance	nvmfioe
find him	gem4
fine	ovog
Fine (I am fine)	5ovog
finger	t3b
finger tips	teb
finnished	adk3n
finnished(m), finnished(f)	akk3n-arek3n
fire	‘xwrm
forbidden	tahn3ovt
forget	pwb2
friend (feminin)	‘2feri
friend (masculin)	‘2f3r
G	
garden	swm
gather, gathering	gin0wcv5
get angry	gont
Good evening	nane rovhi
Good morning	nane toov`i
Good night	nane egwrh
Good noon	nane meri
gratte	qwq
grow	aiai
H	
hair	4wi
hand	gig
happy (I am happy)	5ra2i
happy feast	ho4ri 2ai
he went	a42ena4
head	afe
head	afe
help	erna25
Hi	no4ri
hope (I hope)	5erhelpic
Hope (ya rait)	amo1
hot (I feel hot)	5q3m
house	p3i
hundred years	2e `nrompi
Hungry (I am hungry)	5hoker
I	
I am used to say the truth	2ai ge me0m3i
I called	ainov5
immediately	‘n5ovnov
index finger	re4swrem
introduce	ini
invite me	0whem `mmoi
K	
keep	areh
know	‘ecovvn
L	
lastly	‘e`pq4`e
late (I am late)	aiwck
laugh	ewbi
learn	si`cbw
Leave it to God’s care	xac higen `fnov5
lesson	‘cbw
little finger	celepin
live	wnq
looking for (I am looking for)	5kw5 `nea
love	emi
lower your voice	ma 0ebio `ntek `cm3 -
love	ma 0ebio `ntek `cm3 -
M	
middle finger	‘0m35
moustache	‘cmovr
mouth	rw
N	
N.B.	ma`h03k `nai`e
n.b.	hi`fmevi
nail	leb
nearly	qen ovqwt
neck	qaq
new	beri
nice, fine, good	nanec
night	gwrh
normal	remkahc
normal	remkahc
nose	2ai
now	5nov
Now at once	catot
O	
on me	egwi
open	ovvn
open the door	aoovn m` fro
P	
ardon me to...	xw n3i `ntek
permit me to...	xac n3i `ntek
physician	c3ini
play	ceko`vele
please	gnwt
pray	‘213i
proud	2ov2ov
Q	
quickly	‘nxwlem
R	
read	w2
receive	2wp
rejoice	ho
rejoice (you)	ra2i`mmok
remain	2wp <i>i</i>
ring finger	ov5mat4
room	ankoki
S	
sad (I am sad)	5mok nh3t
shepherd	e0namoni
sick (I am sick)	52wni
sit	‘nkot
sleep	enok kalwc
sleep well	enok kalwc - heri `mmo
slowly (m) slowly (f)	heri `mmo - heri `mmo
sometime	‘nhancop
sorry (I am sorry)	52em2.. ‘nhancop
strength	g2m.. ‘nhancop
suddenly	ovho5 qen ovho5
sure (I am sure)	citagr3ovt
sure (I am sure)	citagr3vt
T	
take care	ma1atk
talk	cagi
talk	cagi
tell me	naghii
temple	matamoi
Thank you	52ep`hmot `ntek `cm3 -
Thank you very much	52ep`hmot `ntek `cm3 -
Thanks to God	52ep`hmot `ntek `cm3 -
thumb finger	5i2i
tired (I am tired)	5i2i
to, until	hi`na
tongue	1ac
trouble, distress	hog`veg
trust	5xa`h03i
try	sont..
U	
upset (be upset)	lw2g
urge (I urge you to...)	55ho erok `ntek
urge (I urge you)	5wrem `mmok
W	
wait	go`v25
wait	go`v25 `ebol
want (what do you)	‘xovw2.. ‘nhan
want?	‘xovw2.. ‘nhan
would ready your	tenra2i an2aw2
We are honored	ansia2i
wherever	hotan a`re2an
where are you going	ek2enak `eovvn
without	si22ewv
would, O that	amo1
write	‘eqai
Y	
year	rompi
you are no	ce2m.. ‘nhan
You are we welcome	‘cm3on.. ‘nhan
answer to thanks	ak5tai`m
Yours	fwten